

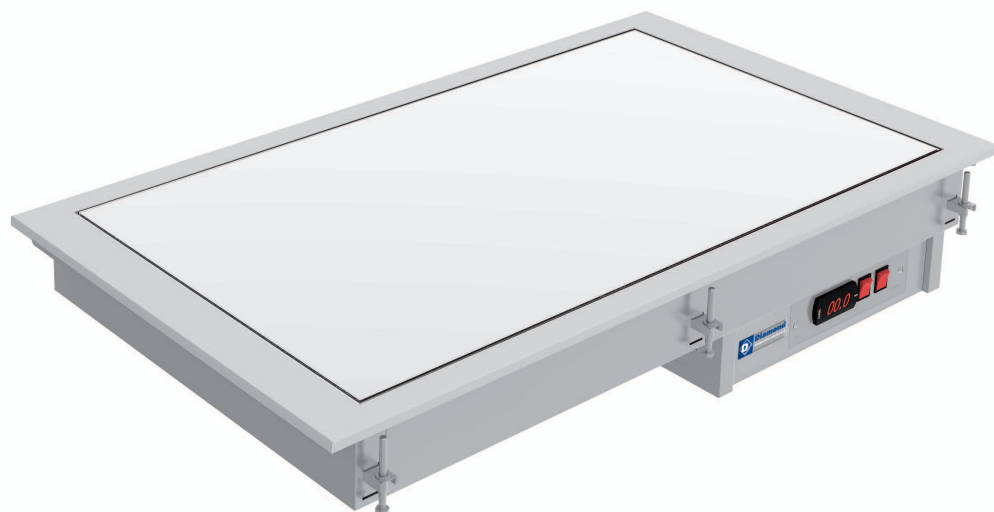
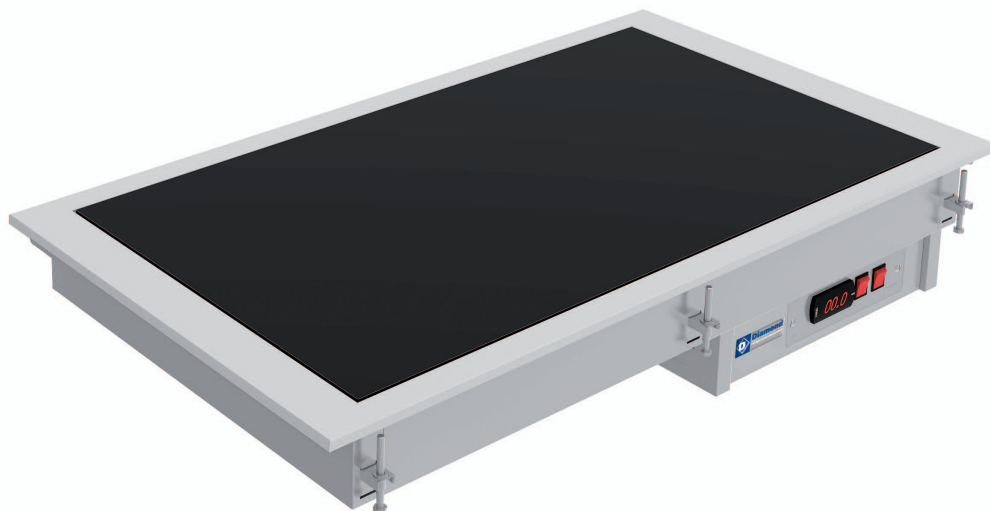
04/2019

Mod: IN/VCX12-P

Production code: 19043199

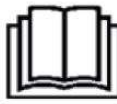
DROP IN

GLASS CERAMIC PLATE (+WITH HALOGEN LAMP) / PLACA
VITROCERÁMICA (+CON PANTALLA DE CALOR) / PLAQUE
VITROCÉRAMIQUE CHAUFFANTE (AVEC LAMP CHAUFFANTE)



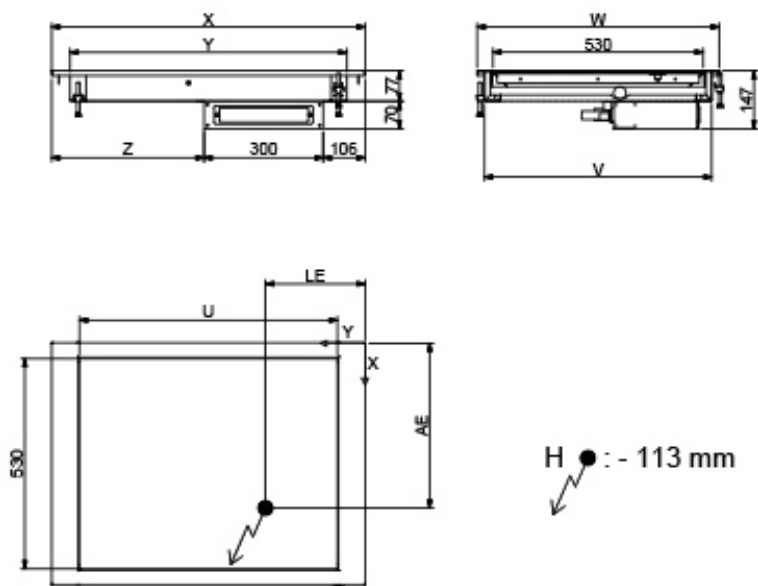
Ref:	A070200014
Vers.	0

Please check your equivalent model in the equivalent table
Consulte su modelo equivalente en la tabla de equivalencias
Consultez votre modèle équivalent dans le tableau d'équivalences

				
PRECAUCIÓN	TENSIÓN PELIGROSA	LEA LAS INSTRUCCIONES	TIERRA DE PROTECCIÓN	EQUIPOTENCIALIDAD
PRÉCAUTION	TENSION DANGEREUSE	LISEZ LES INSTRUCTIONS	TERRE DE PROTECTION	ÉQUIPOTENTIALITÉ
WARNING	HAZARDOUS VOLTAGE	PLEASE READ INSTRUCTIONS	PROTECTIVE EARTH	EQUIPOTENTIAL BONDING

Manuel d'instructions
Installation et fonctionnement

MACHINES DRAWING ELECTRICAL & DRAIN SITUATIONS / PLANOS TÉCNICOS EN SITUACIONES ELÉCTRICAS O DRENAJE / PLAN TECHNIQUE EN SITUATION DU ÉLECTRICITÉ OU VIDANGE



W = 610 mm	W = 720 mm
LE : 231 mm	LE : 231 mm
AE : 334 mm	AE : 444 mm

					W = 610 mm	W = 720 mm
	X	Y	Z	U	V	V
2GN	790	698	384	650	573	683
3GN	1115	1023	709	975	573	683
4GN	1440	1348	1034	1300	573	683
5GN	1765	1673	1359	1625	573	683
6GN	2090	1998	1684	1950	573	683

Fig 1.

MACHINES DRAWING ELECTRICAL & DRAIN SITUATIONS / PLANOS TÉCNICOS EN SITUACIONES ELÉCTRICAS O DRENAJE / PLAN TECHNIQUE EN SITUATION DU ÉLECTRICITÉ OU VIDANGE

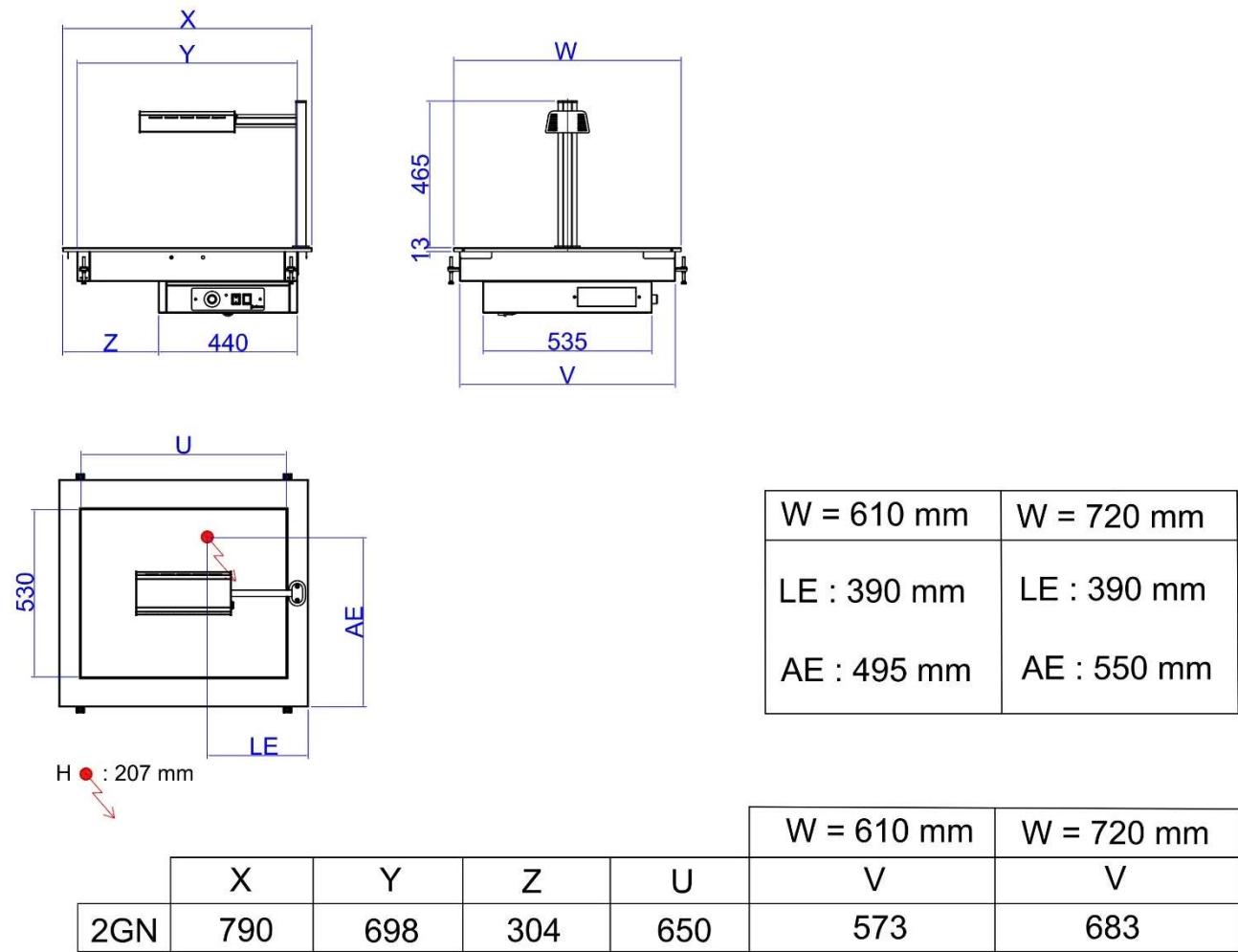


Fig 2.

TECHNICAL CHARACTERISTICS / CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS / CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Model/ Modèle	Modelo/ Modelo	Capacity (GN)/ Capacidad (GN)/ Capacité (GN)	Dimensions (mm)/ Medidas (mm)/ Dimensions (mm)	Cut-Out Dimensions (mm)/ Medidas de encastré (mm)/ Dimensions d'encastrement (mm)	Voltage/ Voltaje/ Voltage	Electrical Power (W)/ Potencia electrica (W)/ Puissance Électrique (W)	Gross weight (Kg)/ Peso (kg)/ Poids (Kg)	Work Temperature(°C)/ Temperatura de trabajo (°C)/ Température de travail(°C)
DC6-P2/ DC6-PW2		2	790x610x210	765x585	230/ I / 50-60HZ	900	24	+30°C / +120°C
DC6-P3/ DC6-PW3		3	1115x610x210	1090x585		1350	28	
DC6-P4/ DC6-PW4		4	1440x610x210	1415x585		1800	32	
DC6-P5/ DC6-PW5		5	1765x610x210	1740x585		2250	36	
DC6-P6/ DC6-PW6		6	2090x610x210	2065x585		2705		
DC7-P2/ DC7-PW2		2	790x720x210	765x690		900		
DC7-P3/ DC7-PW3		3	1115x720x210	1090x690		1350		
DC7-P4/ DC7-PW4		4	1440x720x210	1415x690		1800		
DC7-P5/ DC7-PW5		5	1765x720x210	1740x690		2250		
DC7-P6/ DC7-PW6		6	2090x720x210	2065x690		2705		
DC6-PP2/ DC6-PPW2		2	790x610x675	765x585		1140	29	
DC7-PP2/ DC7-PPW2		2	790x720x675	765x690		1140		

Tab 1.

DROP IN ASSEMBLY / MONTAJE DEL DROP IN / ASSEMBLAGE D'ENCASTREMENT

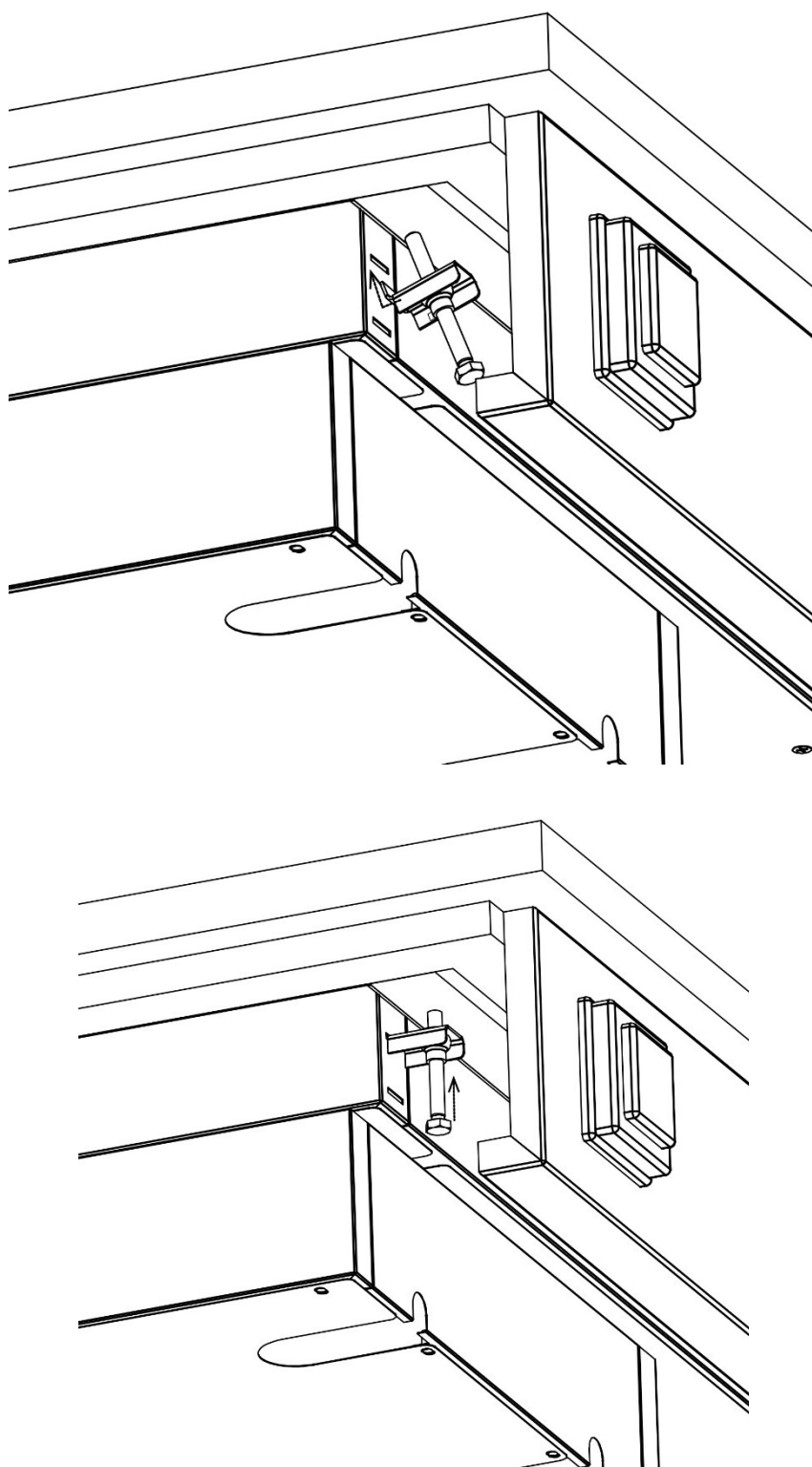


Fig 3.

DROP IN DISASSEMBLY / DESMONTAJE DEL DROP IN / DÉMONTAGE D'ENCASTREMENT

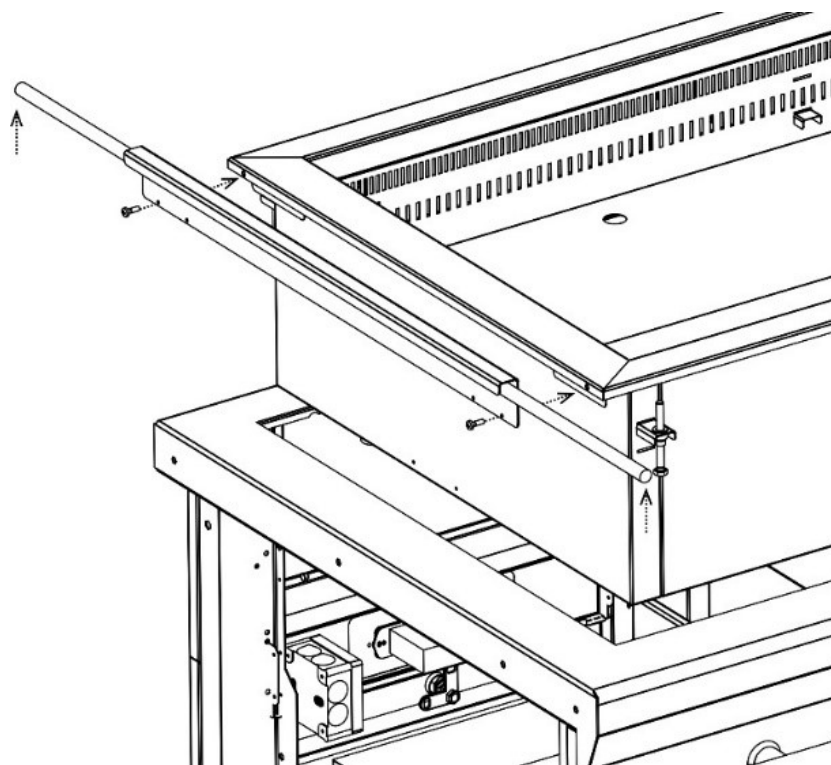


Fig 4.

CONTROL PANEL SCROLLING/ DESPLAZAMIENTO PANEL DE CONTROL/ PANNEAU DE
COMMANDE DÉFILEMENT

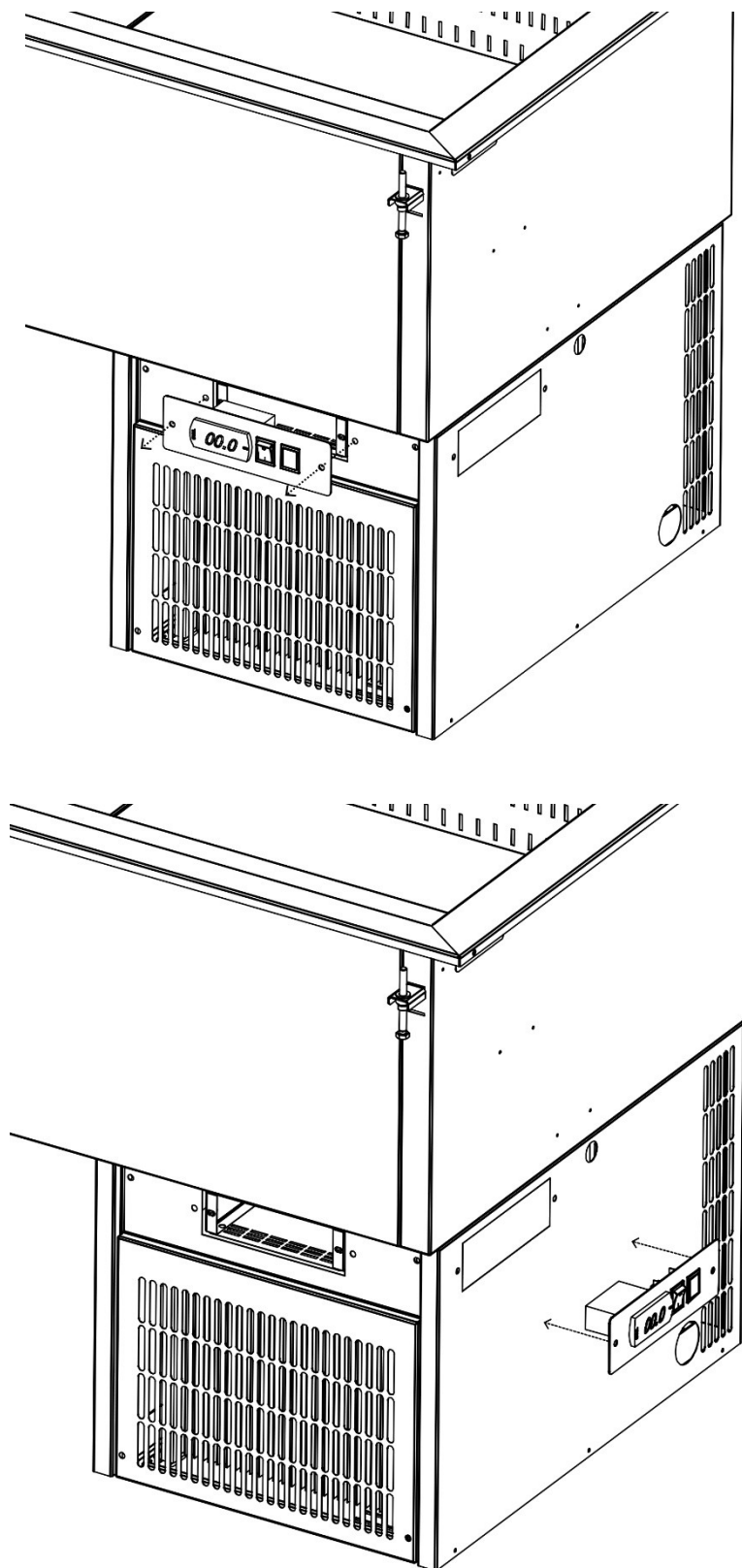


Fig. 5

CONTROL PANEL / PANEL DE MANDOS / PANNEAU DE COMMANDE

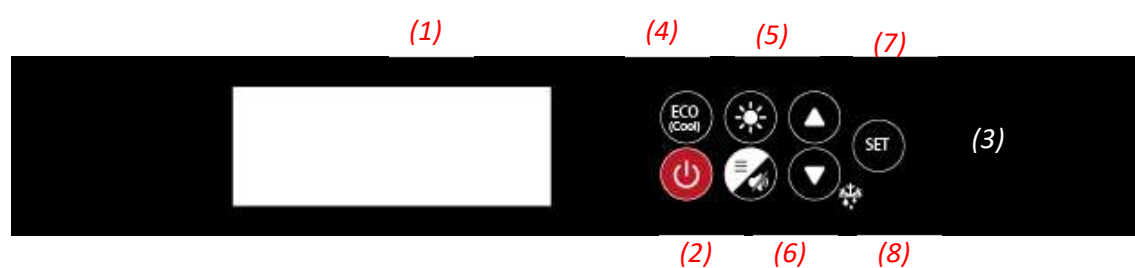


Fig. 6

HOLE TO ASSEMBLY THE CONTROL PANEL / AGUJERO PARA INSTALAR EL PANEL DE MANDOS /
LE TROU POUR ASSEMBLER LE PANNEAU DE COMMANDE

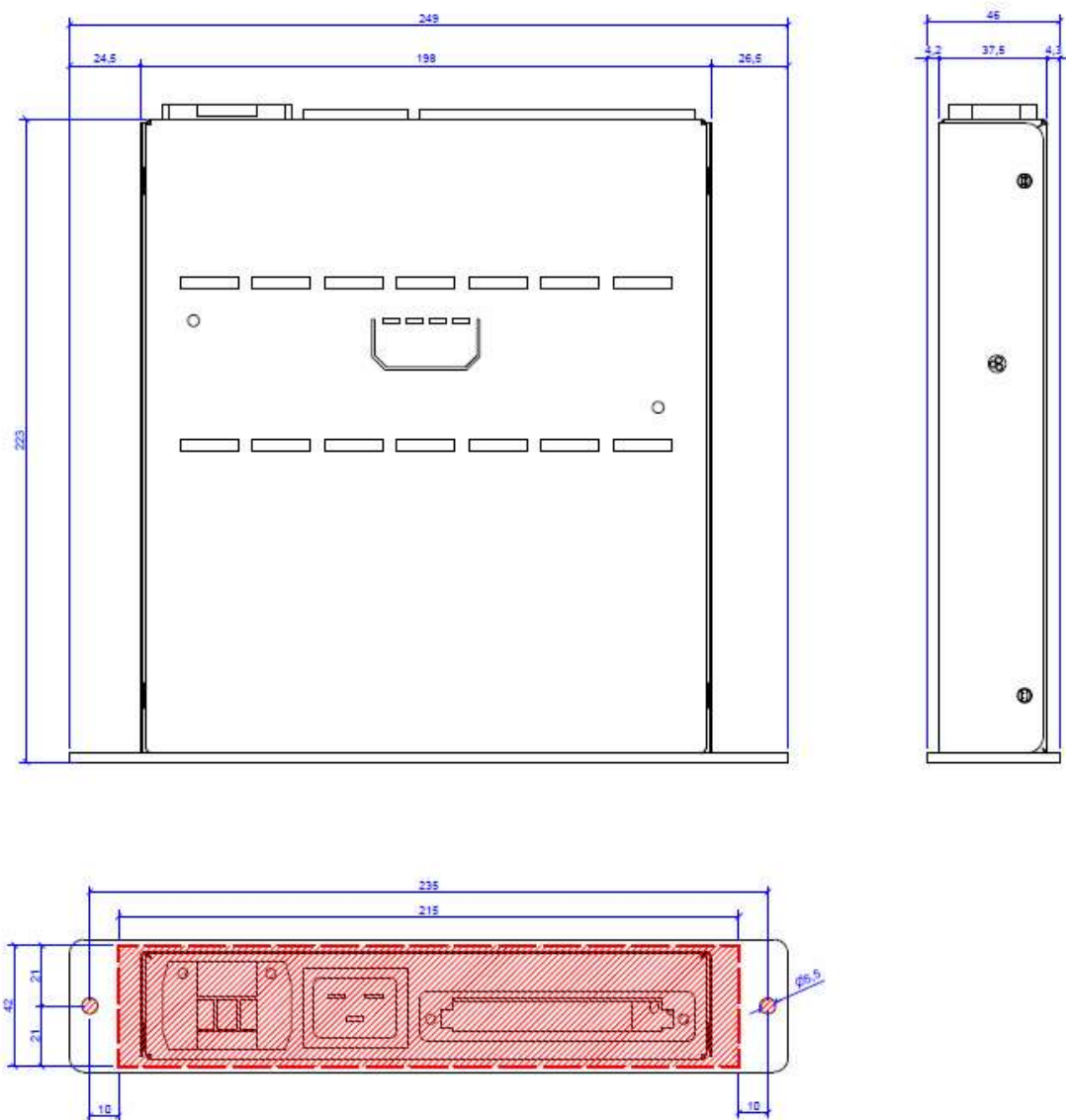


Fig. 7

1 INDICE

1	INDICE.....	24
2	INTRODUCTION	25
2.1	INTRODUCTION	25
2.2	INFORMATION DE SÉCURITÉ	25
2.3	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES.....	25
3	INSTALLATION	26
3.1	INFORMATION GÉNÉRAL.....	26
3.2	TRANSPORT, DÉBALLAGE, MANIPULATION	26
3.3	RESTRICTION D'USAGE	26
3.4	ÉTIQUETTES TECHNIQUES INDUSTRIELLES	26
3.5	INSTALLATION ET MONTAGE	27
3.6	BRANCHEMENTS	27
4	FONCTIONNEMENT	27
4.1	INFORMATION GÉNÉRAL.....	27
4.2	DESCRIPTION DE TABLEAU DE CONTRÔLE	27
4.3	PROGRAMMATION.....	29
5	ENTRETIEN.....	29
5.1	RÈGLEMENT DE SÉCURITÉ	29
5.2	CONSERVATION ET ENTRETIEN ROUTINIER	29
5.3	TRAITEMENT DES DÉCHETS.....	30
6	RÉSOLUTION DE PROBLÈMES.....	30
6.1	TABLEAU DE RÉOLUTION DE PROBLÈMES.....	30

2 INTRODUCTION

2.1 INTRODUCTION

Cet élément d'exposition et de libre-service a été conçu pour être encastré dans un buffet de self-service, et pour conserver les aliments chauds dans les meilleures conditions de température tout au long de la durée du service. Ces conditions dépendent aussi de la température initiale des produits au moment de leur exposition et des conditions ambiantes de la pièce. Cet élément technique ne sert en aucun cas à chauffer les aliments.

Les dimensions des panneaux sont équivalentes à 2, 3, 4,5 et 6 Gastronorm 1/1 selon le modèle et la plaque avec écran chauffante est qu'en 2GN1/1.

Le verre qui compose la plaque est vitrocéramique, ce qui confère des qualités physiques exceptionnelles en ce qui concerne la résistance mécanique, la résistance aux efforts et à la fatigue thermique, et une dilatation thermique quasi nulle.

L'armoire technique située dans la partie du bas accueille le tableau électrique, le thermostat de réglage.

2.2 INFORMATION DE SÉCURITÉ

L'installation sur place et la mise en service de ce meuble doivent être réalisées par un technicien qualifié. Les paramètres usine et les données techniques sont fournis à titre non contractuel et peuvent être modifié sans préavis.

L'appareil doit uniquement être réparé par un personnel qualifié. Avant toute manipulation, veuillez informer votre distributeur.

Si vous prévoyez de ne pas utiliser le meuble pendant une période prolongée, videz-le, nettoyez-le et débranchez-le du secteur.

La température ambiante et l'emplacement de l'appareil peuvent avoir des effets sur les températures de travail.

Tenez l'appareil à l'écart de sources externes qui pourraient en affecter le rendement (Sources de froid directes, courants d'air ou semblables).

L'ensemble de l'appareil est construit avec des tôles en acier inoxydable. En raison de sa conception et de sa fabrication avec de fines tôles, il existe donc des risques de coupure. Prenez des précautions lorsque vous les manipulez et nettoyez.

L'intérieur de l'armoire technique, présente des risques intrinsèques tels que le risque électrique, de coupure, de brûlure.



Le verre vitrocéramique de la plaque est très résistant mais pas incassable et il peut être endommagé par des objets durs ou tranchants qui pourraient affecter sa surface avec une certaine force. Si vous observez des cassures, crevasses, fissures ou d'autres détérioration du verre n'utilisez plus l'appareil et contactez le Service d'assistance technique de votre distributeur.

Ne jamais appuyer de conteneurs ou d'aliments froids du réfrigérateur ou du congélateur sur la plaque chaude, cela pourrait endommager le verre en raison du choc thermique.

Respectez les recommandations des fabricants d'aliments.

Ne permettez en aucun cas que des enfants manipulent l'appareil.

2.3 SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Pour connaître les informations techniques détaillées de votre appareil, consultez la Table 1.

3 INSTALLATION

3.1 INFORMATION GÉNÉRAL

L'ENTRETIEN DOIT ÊTRE EFFECTUÉ POUR PERSONNEL QUALIFIÉ. VEUILLEZ CONTACTER VOTRE DISTRIBUTEUR POUR QU'IL RÉALISE LES RÉGLAGES NÉCESSAIRES.

3.2 TRANSPORT, DÉBALLAGE, MANIPULATION

Le meuble et son emballage en bois constituent une marchandise lourde. Faites attention lors des opérations de transport, de manipulation et de mise en place.

Lors de la réception du meuble, assurez-vous qu'il n'a subi aucun dommage durant le transport. Sinon, effectuez les réclamations correspondantes à votre distributeur.

La garantie porte uniquement sur les défauts de fabrication, toute manipulation ou utilisation erronée du matériel de la part du client ou de l'utilisateur étant exclue. Le service de main d'œuvre et les déplacements sont toujours à la charge du client. Toute responsabilité concernant les défauts liés au transport est déclinée, sauf si la réclamation opportune est réalisée dans un délai maximum de 24 heures à compter de la réception de la marchandise.

Une fois que le meuble a été accepté il est préférable de le garder emballé jusqu'à sa mise en service, afin de le protéger de possibles coups mécaniques, de la poussière, de la saleté, etc...

L'emballage est composé d'un film protecteur en plastique et de pièces d'angles en carton. Tous les matériaux sont recyclables.

Pour réaliser les opérations de levage et de manipulation correctement et en toute sécurité :

- Organiser une zone adéquate avec un sol plane pour les opérations de déchargement de la machine et de manipulation.
- Utiliser le type d'équipement le plus approprié pour les caractéristiques et la capacité.
- Assurez-vous que la charge est stable pour manipuler le meuble, en le maintenant à une hauteur minimale depuis le sol.

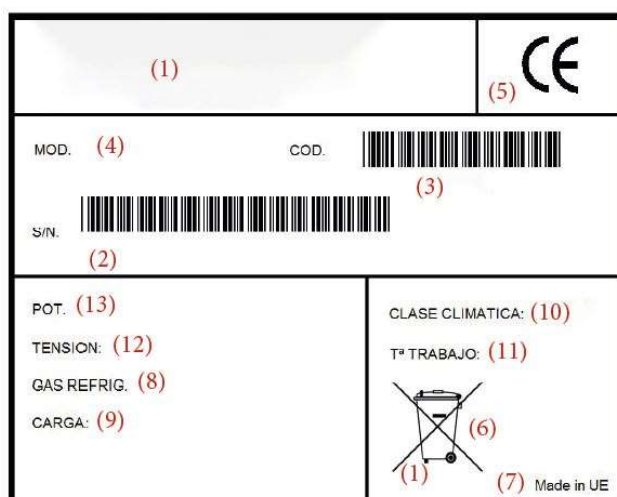
3.3 RESTRICTION D'USAGE

Veillez à ce que la tension et la fréquence du secteur correspondent aux indications de la plaque signalétique.

L'installation électrique auquel est raccordé l'appareil doit impérativement être dotée d'une prise de terre et disposer d'une protection magnétothermique et différentielle. Ne branchez pas d'autres appareils pour les alimenter avec le même raccordement électrique.

Le fabricant décline toute responsabilité pour l'usage inapproprié du produit.

3.4 ÉTIQUETTES TECHNIQUES INDUSTRIELLES



Étiquette technique industrielle :

1. Marque
2. Nombre de série (code+ année+ nombre de série)
3. Code
4. Modèle
5. CE symbole
6. Symbole d'élimination des déchets
7. Manufacturing site
8. Gaz réfrigérant (néant)
9. Charge de gaz (gr) (néant)
10. Classe climatique (néant)
11. Température de travail
12. Voltage
13. Consommation d'énergie

3.5 INSTALLATION ET MONTAGE

Évitez d'installer l'appareil à proximité des sources directes de chaleur, de froid, d'humidité ou dans un endroit exposé aux rayons solaires et ultraviolets. Les radiateurs de tout type, l'air conditionné, courants d'air etc. peuvent avoir des effets négatifs sur son fonctionnement.

3.6 BRANCHEMENTS

Vérifiez le bon nivellement du sol afin d'éviter les vibrations et les bruits.

Suivez les instructions marquées dans les figures 1-3 pour assembler le produit dans la place choisi et faire les connections appropriés.

En la Figure 4 c'est expliqué comment faire sortir le produit de leur placement pour faire l'entretien et la figure 5 et 7explique, si nécessaire, comment déplacer le panneau de commande de sa position initiale à leur position finale. Le panneau peut être déplacée juste à 1.6m.

4 FONCTIONNEMENT

4.1 INFORMATION GÉNÉRAL

Les raccordements électriques doivent être réalisés par un électricien qualifié.

4.2 DESCRIPTION DE TABLEAU DE CONTRÔLE

- 1- Display
- 2- On-Off bouton (à l'exception de l'éclairage)
- 3- Set
- 4- Fonction ECO
- 5- On-Off éclairage
- 6- Programmation et désamorçage du de son//alarme
- 7- UP ▲
- 8- DOWN ▼ dégivrage manuel (seulement en réfrigération)

L'allumage et l'extinction de l'appareil est réalisé au moyen du bouton de mise en fonctionnement intégré dans le thermostat (fig. 19) en appuyant sur le bouton d'ON/OFF (2) durant 5 secondes. Pour des interventions de maintenance, couper la tension électrique pour ne pas abîmer le système, s'elle s'éteint, l'appareil reste dans stand-by.

La régulation est réalisée au moyen d'un thermostat électronique de lecture digitale, en permettant d'ajuster les températures de travail de l'appareil :

Après avoir appuyé sur le bouton SET (3) durant 1 seconde, le point de consigne s'active pour arriver à la valeur désirée de température qui est visualisée dans le Display (1). Pour cela, appuyer sur les curseurs (8 ou 9) ▲ ▼ jusqu'à atteindre la température désirée. Une fois atteinte, maintenir appuyé le commando SET (3) pendant 1 seconde, pour fixer la valeur acquise.

Il est possible d'activer la modalité ECO (5) d'économies d'énergie en appuyant sur cette touche pendant 3 secondes. Après l'avoir activée le mot ECO apparaîtra dans le display (1). Pour revenir à l'état normal, on doit réaliser le même exercice. De cette forme le mot NOR apparaîtra dans le display.

Il est possible d'activer ou de désactiver la sortie de lumière en appuyant sur le commando LUMIÈRE (6) pendant 1 seconde. Pour accéder au programme de sons et alarmes (7), maintenir en appuyant sur ce commando durant plus de 5 secondes. Il apparaîtra dans le display (1), le menu de configuration de paramètres fréquents (F) ou en cas des alarmes, elle étouffe l'alarme acoustique, en désactivant le relais alarme.

En appuyant simultanément sur ce commando (7) et le commando ▲ (8) pendant plus de 5 seconds(secondes), on procède à rétablir tous les alarmes.

En appuyant simultanément sur ce commando (7) et le commando SET (3) durant plus de 5 seconds(secondes), on accède au menu la configuration de paramètres (C).

Pour modifier les paramètres C ou F une fois à l'intérieur du menu choisi, on peut nous déplacer par les paramètres avec les curseurs ▲ (8) y ▼ (9) jusqu'à atteindre le paramètre à modifier ou bien depuis la touche de sons et alarmes (7) qui permet de visualiser le menu complet pour atteindre la catégorie plus rapidement. En appuyant sur le bouton SET (3) se sélectionne la catégorie ou le paramètre à modifier et ils sont modifiés au moyen de ▲ (8) y ▼ (9)). Quand tous les paramètres désirés sont modifiés, ils peuvent être mémorisés en appuyant sur le commando de sons et alarmes (7) pendant plus de 5 secondes. Si rien n'est appuyé dans 60 secondes, on sort du menu Co F en perdant les données qui ne se sont pas gardées.

En appuyant sur le commande UP ▲ (8) et le commando SET (3) simultanément pendant plus de 5 secondes, s'active l'impression du rapport.

PARAMETRES BASIQUES MODIFIABLES PAR L'UTILISATEUR.

“Pro”

Pw (Password) : Valeur par défaut 22.

/5 (Sélection °C o °F) : Valeur par défaut °C.

“CtL”

St (Point de consigne) : Valeur par défaut selon modèle. Modifier si nécessaire.

“ALM”

AL (Activation alarme baisse température) : Valeur par défaut 0 (désactivé).

AH (Activation alarme haute température) : Valeur par défaut 0 (désactivé).

Cod.	Paramètre	Modèles	U.M.	Type	Min	Max	Déf.
AL	Seuil alarme de basse température	MSYF	°C/°F	F	-50	200	0.0
AH	Seuil alarme haute température	MSYF	°C/°F	F	-50	200	0.0

“CnF”

H2 (Désactivation clavier) : Valeur par défaut 1.

Invalidation clavier/ir									
Parametro "H2"	LUCE	ON/OFF	AUX	HACCP	PRG/MUTE (mute)	UP/CC	DOWN/DEF	SET	
0									• Modifica parametri F
1									• Modifica set point
2									• Modifica da telecomando
3									
4	•					•	•		•
5	•					•	•		•
6						•	•		•
Funzionalità tastiera "•" = Disabilitati									

4.3 PROGRAMMATION

SYSTÈME DE CHAUFFAGE :

Le chauffage est réalisé par des résistances cachées installées dans la partie inférieure du verre vitrocéramique.

Dans le cas du modèle DC6/7-PP2 DC6/7-PPW2, l'écran intègre une lampe halogène ECO (économie d'énergétique) qui apporte lumière et chaleur au genre exposé par la partie supérieure comme complément au chauffage de la plaque.

TEMPÉRATURES DE TRAVAIL : Consultez le tableau 1.

5 ENTRETIEN

5.1 RÈGLEMENT DE SÉCURITÉ

Éliminez le plastique de protection et les résidus adhésifs qui recouvrent l'acier.

Nettoyer soigneusement avant d'utiliser en suivant les instructions spécifiques qui sont détaillées plus loin dans ce manuel. Avant de réaliser toute opération sur la machine, consultez toujours le manuel qui contient les bonnes procédures et des informations importantes sur la sécurité.

Pour une meilleure conservation de l'appareil il est important qu'il reste vide et propre pendant les périodes où il n'est pas en service.

5.2 CONSERVATION ET ENTRETIEN ROUTINIER

L'ENTRETIEN TECHNIQUE DOIT ÊTRE RÉALISÉ PAR LE SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE DE VOTRE DISTRIBUTEUR.

IMPORTANT : Attention ! Après l'utilisation de l'appareil, des panneaux PVP et DV rester chaudes pendant un certain température, même s'ils sont éteints (chaleur résiduelle) . Evitez de les toucher avec les mains et ne permettez en aucun cas que des enfants sont près de l'appareil

CONSEILS DE NETTOYAGE:

- Pour réaliser les opérations de nettoyage de l'appareil, il est recommandé de le débrancher au préalable du secteur. Évitez les projections d'eau sur les composants électriques.

- Pour nettoyer l'acier inoxydable, utilisez une éponge ou une lavette avec de l'eau tiède et du savon neutre. N'utilisez pas de produits abrasifs, de solvants, de nettoyeurs de métaux ou de détergents non dilués. Séchez ensuite avec un chiffon.
- Pour nettoyer la vitre vitrocéramique utilisez des produits spécifiquement indiqués et n'utilisez pas de tampons à récurer, éponges métalliques ou similaires qui pourraient le rayer ou le détériorer.

5.3 TRAITEMENT DES DÉCHETS

Le produit est composé de pièces métalliques et plastiques. L'emballage est en plastique et carton.

Pour n'importe quelle pièce de votre appareil, veuillez tenir compte que :

- À la fin du cycle de vie du produit, assurez-vous que celui-ci n'est pas jeté dans l'environnement.
- Chaque partie doit être collectée et jetée séparément, conformément à leurs différentes caractéristiques (par exemple, métaux, plastiques, caoutchouc, etc.)
- Il faudra tenir compte de la législation locale pour la collecte des déchets.
- L'appareil peut contenir des substances dangereuses : l'utilisation inadéquate ou l'élimination incorrecte peut avoir des effets négatifs sur la santé humaine et sur l'environnement.
- Si des déchets électriques et électroniques sont jetés illégalement, des sanctions établies par la législation locale sont prévues.

6 RÉOLUTION DE PROBLÈMES

6.1 TABLEAU DE RÉOLUTION DE PROBLÈMES

Certains problèmes sont dus à des causes faciles à éliminer sans avoir à informer le service technique. Lisez attentivement le tableau suivant :

Problème	Procédure
Le meuble ne fonctionne pas.	Assurez-vous que l'appareil est bien branché à la prise de courant et à le panneau de contrôle.
Ne chauffe pas ou chauffe peu	Vérifiez la régulation du thermostat et/ou l'incidence des sources directes d'air sur le panneau. Prévenez votre Service d'assistance technique si une résistance est endommagée
Vous avez effectué toutes les révisions de base et le problème persiste.	Contactez votre distributeur ou votre service d'assistance technique.